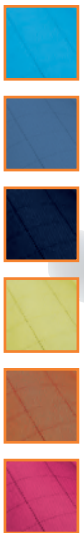


# Comfort RA660



# Frontschutz-Schürze

## Comfort RA660

Den außerordentlich guten Tragekomfort der Modellreihe Comfort RA660 unterstützt der breite Stretchteileinsatz an den Rückenflügeln. Unsere Kunden erklären dieses Modell zu ihrem Favoriten unter den Frontschutz-Schürzen.

Bequemes An- und Ablegen, körpergerechte Passform, guter Sitz und Schulterentlastung. Für das Plus im Strahlenschutz gegenüber herkömmlichen Modellen sorgt das vollflächige Schutzmaterial in den Rückenflügeln. Die Rückenflügel halten somit was sie von Außen versprechen: Schutz über die gesamte Fläche.

Wir bieten diese Schürzenserie in zwei Materialvarianten an, damit Sie je nach Häufigkeit des Einsatzes und der jeweiligen Tragezeiten Ihre Kaufentscheidung treffen können. Die Ausführung mit hochwertigem Bleigummi-Mehrschichtmaterial ist für den Einsatz im konventionellen Röntgenbetrieb bei niedriger bis durchschnittlicher Einsatzhäufigkeit und kurzen Tragezeiten geeignet.

In Ausführung mit erstklassigem NovaLite-Strahlenschutzmaterial stellt die Comfort-Serie RA660 an radiologischen Arbeitsplätzen mit hohen Tragezeiten die Erfüllung grundlegender arbeitsphysiologischer Anforderungen sicher. NovaLite-Strahlenschutzmaterial erzielt eine herausragende Bewertung bei Gewicht und Strahlenschutz.

Beide Varianten entsprechen selbstverständlich den Anforderungen der DIN 6857-1.

### Material / Bleigleichwert

Wahlweise Bleigummi-Mehrschichtmaterial oder NovaLite-Strahlenschutzmaterial:  
Vorderteil wahlweise Pb 0,25 mm, Pb 0,35 mm oder Pb 0,50 mm  
Rückenflügel generell Pb 0,25 mm

### Außenhülle / Farbe

ComforTex® HPMF,  
lieferbar in den Farben:

- Curacao
- Limette
- Regatta
- Indian Summer
- Ocean
- Orchidee

### Einfassung

Rundum eingefasst mit Spezialband

### Brusttasche / Stickerei

Auf Wunsch möglich.

### Verschluss-System

MAVIG verwendet ausschließlich Klettverschlussysteme der höchsten Qualitätsklasse. Die Lebensdauer wird durch die breite Verschlussausführung zusätzlich erhöht. Tritt tatsächlich eine Abnutzung auf, so lässt sich das Verschlussystem durch den Austausch einer Komponente unkompliziert instand setzen.



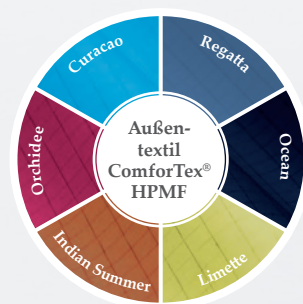
### Größen

SMALL	empf. bis Brustumfang ca. 102 cm
MEDIUM	empf. für Brustumfang ca. 103 - 114 cm
LARGE	empf. für Brustumfang ca. 115 - 123 cm
X-LARGE	empf. für Brustumfang ca. 124 - 150 cm

Maßanfertigungen sind auf Wunsch möglich.

### Längen

90 cm	empf. für Körpergröße ca. 145 - 155 cm
100 cm	empf. für Körpergröße ca. 155 - 165 cm
110 cm	empf. für Körpergröße ca. 165 - 175 cm
120 cm	empf. für Körpergröße ca. 175 - 185 cm
130 cm	empf. für Körpergröße ca. 185 - 195 cm



Dieses Modell entspricht der DIN EN 61331-1, DIN EN 61331-3, DIN 6857-1 und der Röntgenverordnung! Selbstverständlich verfügt MAVIG Röntgenschutzkleidung auch über die erforderliche Baumusterprüfung und Zertifizierung gemäß PSA 89/686/EWG (CE/PSA). MAVIG-Röntgenschutzkleidung gibt Ihnen die Sicherheit, alle geltenden gesetzlichen Vorgaben zu erfüllen.

# Apron for Frontal Protection

## Comfort RA660

Are you just looking for the "ordinary" X-ray apron, or are you looking for X-ray protective clothing to accompany your active working day with outstanding qualifications? The broad stretch insert on the back panels of the Comfort RA660 provide an exceptional wearing comfort.

Easy to put on and take off, ergonomic shape, good fit, and shoulder comfort has made this model the favourite apron for front protection among our customers. The entire area of the back panels contain a protective inlay material, providing an advantage in protection to conventional models and guaranteeing what is covered is protected.

We offer this apron series in two different types of inlay material so that you can make your decision to buy according to frequency of use and respective wearing times. Our first-class NovaLite X-ray protective material option is the choice for radiological workplaces that require long wearing periods and ensures the fulfilment of fundamental occupational health requirements.

The NovaLite X-ray protective material achieves an outstanding balance between weight and X-ray protection. The high-quality, multilayer lead rubber material option is suitable for use in conventional X-ray with low to average frequency of use and short wearing times. Both variants comply with DIN 6857-1.

### Material / Lead Equivalent Value

Optional with NovaLite or multilayer lead rubber X-ray protective material: Front protection in Pb 0.25 mm, Pb 0.35 mm or Pb 0.50 mm  
Back protection in Pb 0.25 mm

### Outer Cover /Colour

ComforTex® HPMF, available in the colours:

- Curacao
- Regatta
- Ocean
- Limette
- Indian Summer
- Orchidee

### Edging

All edges are covered with a seam band.

### Breast Pocket / Embroidery

Available on request.

### Fastening System

MAVIG uses only the highest quality class of Velcro fastening systems. The large fastening surface area provides for a longer product life. If wear does occur, the fastening system is easily repaired by replacing a single component.



### Sizes

SMALL	recommended for chest sizes of up to approx. 102 cm
MEDIUM	recommended for chest sizes of approx. 103 - 114 cm
LARGE	recommended for chest sizes of approx. 115 - 123 cm
X-LARGE	recommended for chest sizes of approx. 124 - 150 cm

Custom-made sizes possible on request.

### Lengths

90 cm	recommended for heights of approx. 145 - 155 cm
100 cm	recommended for heights of approx. 155 - 165 cm
110 cm	recommended for heights of approx. 165 - 175 cm
120 cm	recommended for heights of approx. 175 - 185 cm
130 cm	recommended for heights of approx. 185 - 195 cm



This model complies with DIN EN 61331-1, DIN EN 61331-3, DIN 6857-1 and the German X-ray ordinance. Naturally, MAVI G X-ray protective clothing also has easy type examination and certification in accordance with PSA 89/686/EU (CE/PSA). MAVIG X-ray protective clothing provides the assurance of fulfilling all applicable legal specifications.

# Delantal protector frontal

## Comfort RA660

Prendas contra rayos X de gran actualidad y excelentes calificaciones que le acompañarán en su actividad laboral diaria. El extraordinario confort de uso de la línea de modelos Comfort RA660 se apoya en el ancho inserto de material elástico de la espalda.

Nuestros clientes consideran este modelo como su favorito entre los delantales de protección delanteros. Una confortable forma de ponérselo y quitárselo, un corte adaptado al cuerpo, una buena adaptación y descarga del peso de los hombros. El material de protección en la espalda es como un plus en la protección contra rayos X frente a los modelos más comunes. Las alas traseras mantienen lo que, desde fuera, prometen: Protección en la totalidad del área.

Ofrecemos esta serie de delantales en dos variedades de materiales para que pueda, elegir su compra según la frecuencia de uso y el tiempo de uso correspondiente. La versión con material multicapa de caucho plomado de alta calidad es el adecuado para su empleo en radiología convencional con una frecuencia de uso baja a media y cortos periodos de portabilidad.

La versión con material protector contra rayos X NovaLite de primera calidad coloca la serie Comfort RA660 como el adecuado para lugares de trabajo radiológicos con altos periodos de portabilidad, cumpliendo con todos los requisitos fisiológicos-laborales básicos. El material protector contra rayos X NovaLite consigue una valoración extraordinaria en cuanto a peso y protección contra rayos X. Las dos versiones cumplen evidentemente con los requisitos de DIN 6857-1.

### Material / Equivalencia en plomo

A elegir entre material multicapa de caucho plomado o NovaLite material protector contra rayos X: La parte delantera a elegir entre Pb 0,25 mm, Pb 0,35 mm o Pb 0,50 mm, alas traseras generalmente en Pb 0,25 mm

### Cubierta exterior / Color

ComforTex® HPMF, suministrable en los colores:

- Curacao
- Limette
- Regatta
- Indian Summer
- Ocean
- Orchidee

### Ribete

Ribeteado todo alrededor con cinta especial.

### Bolsillo de pecho / Bordado

Posible bajo demanda.

### Sistemas de cierre

MAVIG utiliza exclusivamente sistemas de cierres de velcro de alta calidad. La duración se incrementa además por el ancho dimensionamiento del cierre. Si aparece un desgaste de facto se puede arreglar el sistema de cierre de forma fácil mediante la sustitución de un componente.



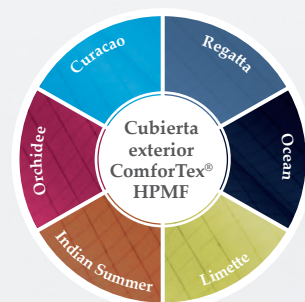
### Tallas

SMALL	recomendable para perímetro torácico hasta 102 cm
MEDIUM	recomendable para perímetro torácico de 103 - 114 cm
LARGE	recomendable para perímetro torácico de 115 - 123 cm
X-LARGE	recomendable para perímetro torácico de 124 - 150 cm

Confección a medida bajo demanda.

### Largos

90 cm	recomend. para estatura de 145 - 155 cm
100 cm	recomend. para estatura de 155 - 165 cm
110 cm	recomend. para estatura de 165 - 175 cm
120 cm	recomend. para estatura de 175 - 185 cm
130 cm	recomend. para estatura de 185 - 195 cm



Este modelo se corresponde con DIN EN 61331-1, DIN EN 61331-3, DIN EN 6857-1 y la reglamentación sobre rayos X! Las prendas protectoras contra rayos X MAVIG disponen evidentemente del obligatorio examen de tipo y certificación según PSA 89/686/CE (CE/PSA). Las prendas protectoras contra rayos X MAVIG le ofrecen la seguridad de cumplir con todas las prescripciones legales vigentes.

# Demi-chasuble Comfort RA660

Vêtements de radioprotection modernes qui accompagnent votre journée de travail grâce à des qualités exceptionnelles. La large section en stretch sur les rabats arrière offre un confort au porter exceptionnellement agréable à la gamme de modèles Comfort RA660.

Ce modèle est plébiscité par nos clients dans la gamme des tabliers de protection avant. Facile à mettre et à enlever, la bande stretch qui équipe la fermeture permet d'ajuster le tablier à sa taille et d'équilibrer le poids entre les épaules et les hanches. La matière protectrice dans les rabats arrière offre un plus en matière de radioprotection par rapport aux modèles traditionnels. Les rabats arrière tiennent ainsi ce qu'ils promettent de l'extérieur: protection sur toute la surface.

Nous proposons cette gamme de tabliers dans deux matières différentes, selon la fréquence d'utilisation et les temps de port respectifs. Le modèle avec caoutchouc au plomb multicouche et de qualité supérieure est adapté pour une utilisation en radiologie conventionnelle pour une fréquence d'utilisation courte à moyenne et des temps de port courts.

Dans le modèle avec matière radioprotectrice NovaLite de qualité supérieure, la gamme Comfort RA660 répond aux exigences de base en matière de physiologie de travail, qui s'appliquent aux postes de travail radiologiques avec des temps de port élevés. Cette matière radioprotectrice NovaLite est exceptionnelle en termes de poids et de radioprotection. Les deux variantes répondent aux exigences de la norme DIN 6857-1.

## Matière / Equivalence en plomb

Au choix, caoutchouc au plomb multicouche ou NovaLite: Partie avant au choix Pb 0,25 mm, Pb 0,35 mm ou Pb 0,50 mm - rabat arrière en général Pb 0,25 mm

## Revêtement extérieur / coloris

ComforTex® HPMF, disponible dans les coloris suivants:

- Curacao
- Limette
- Regatta
- Indian Summer
- Ocean
- Orchidée

## Bordure

Bordure intégrale avec bande spéciale.

## Poche sur la poitrine / Broderie

Possible sur demande.

## Systèmes de fermeture

MAVIG utilise exclusivement des systèmes de fermeture velcro de qualité supérieure. La durée de vie est plus grande grâce au grand modèle de fermeture. En cas d'usure, le système de fermeture peut être remplacé facilement.



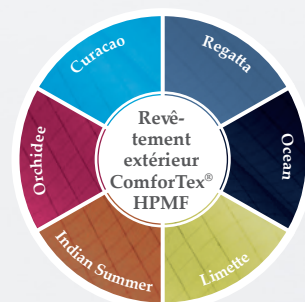
## Tailles

SMALL	recomm. jusqu'à un tour de poitrine d'env. 102 cm
MEDIUM	recomm. pour un tour de poitrine d'env. 103 - 114 cm
LARGE	recomm. pour un tour de poitrine d'env. 115 - 123 cm
X-LARGE	recomm. pour un tour de poitrine d'env. 124 - 150 cm

Fabrication sur mesure possible sur demande.

## Longueurs

90 cm	recomm. pour taille env. 145 - 155 cm
100 cm	recomm. pour taille env. 155 - 165 cm
110 cm	recomm. pour taille env. 165 - 175 cm
120 cm	recomm. pour taille env. 175 - 185 cm
130 cm	recomm. pour taille env. 185 - 195 cm



Le modèle est conforme à la norme DIN EN 61331-1 et 61331-3 ainsi qu'à la directive allemande concernant la protection contre les rayons-X en environnement médical DIN 6857-1. Les tabliers de protection contre les rayons X MAVIG sont conformes aux directives européennes de qualité et de sécurité et suivent la directive européenne 89/686. En termes de sécurité, les tabliers de protection MAVIG remplissent toutes les conditions requises par la loi.